

Translation Techniques Used in RF-Online Game.

AKMAL BAYU EKA PUTRA

(Pembimbing : Raden Arief Nugroho, SS., M.Hum.)
Sastra Inggris - S1, FIB, Universitas Dian Nuswantoro
www.dinus.ac.id
Email : 311201201374@mhs.dinus.ac.id

ABSTRAK

Akmal Bayu Eka Putra. 2016. Translation Techniques Used in RF-Online Game. English Study Program, Dian Nuswantoro University. Advisor: Raden Arief Nugroho

This thesis is entitled Translation Techniques used in RF-Online Game. This study is aimed at analyzing the types of translation techniques used in RF-Online Game and its Indonesian translation by Game Master. This thesis was conducted in order to describe the types of translation techniques found in RF-Online Game. The data of this research are all description, information and conversation, found in RF-Online Game. The data were analyzed by using descriptive qualitative method and framework of Molina and Albir (2002:509-511). Based on the analysis, there are four of eighteen kinds of translation techniques of translation used in the game. Those four types of translation techniques are Calque, Borrowing, Literal Translation, Substitution which are found by the researcher. The mostly employed translation technique is Borrowing which consists of 135 numbers of translation technique with the total percentage of 51.85%. Those types occurred in order to make the meaning become acceptable and readable by the audience.

Kata Kunci : RF-Online Game, Translation, Translation Techniques

Translation Techniques Used in RF-Online Game.

AKMAL BAYU EKA PUTRA

(Lecturer : Raden Arief Nugroho, SS., M.Hum.)

*Bachelor of English - S1, Faculty of Humanity, DINUS
University*

www.dinus.ac.id

Email : 311201201374@mhs.dinus.ac.id

ABSTRACT

Akmal Bayu Eka Putra. 2016. Translation Techniques Used in RF-Online Game. English Study Program, Dian Nuswantoro University. Advisor: Raden Arief Nugroho

This thesis is entitled Translation Techniques used in RF-Online Game. This study is aimed at analyzing the types of translation techniques used in RF-Online Game and its Indonesian translation by Game Master. This thesis was conducted in order to describe the types of translation techniques found in RF-Online Game. The data of this research are all description, information and conversation, found in RF-Online Game. The data were analyzed by using descriptive qualitative method and framework of Molina and Albir (2002:509-511). Based on the analysis, there are four of eighteen kinds of translation techniques of translation used in the game. Those four types of translation techniques are Calque, Borrowing, Literal Translation, Substitution which are found by the researcher. The mostly employed translation technique is Borrowing which consists of 135 numbers of translation technique with the total percentage of 51.85%. Those types occurred in order to make the meaning become acceptable and readable by the audience.

Keyword : RF-Online Game, Translation, Translation Techniques